



5130 Riverside Drive • Chino, CA 91710 • 909.628.1201 • www.chino.k12.ca.us  
Student Achievement • Safe Schools • Positive School Climate • Humility • Civility • Service

BOARD OF EDUCATION: Donald L. Bridge • Andrew Cruz • Jonathan E. Monroe • James Na • Sonja Shaw • SUPERINTENDENT: Norm Enfield, Ed.D.

Estimados padres de familia

A partir del 1 de julio de 2019, todos los estudiantes entrando al 7<sup>o</sup> grado deben estar totalmente vacunados como lo indican los requisitos de *Inmunizaciones Escolares de California*. Al inscribirse, los padres deberán proveer pruebas de todas las vacunas a la oficina de la escuela (preferible la tarjeta de *Inmunizaciones de California*). Ya no serán aceptadas las excepciones a base de creencias personales como lo indica la Póliza y Regulación Administrativa 5141.31 (SB 277). Por favor hable con el administrador de su escuela si quisiera recibir opciones educacionales alternas.

Todos los estudiantes que ingresan a 7<sup>o</sup> grado deben tener una "tos ferina" (Tdap / tos ferina) y Varicella 1 y 2 refuerzo de la vacuna. Usted tendrá que proporcionar a la oficina de la escuela una copia sellada de registro de California de Inmunización (amarillo) tarjeta como prueba de la vacuna de refuerzo Tdap (Adacel o Boostrix).

California ha promulgado la ley (AB 354) que requiere que los estudiantes de escuelas públicas y privadas para recibir la vacuna contra la tos ferina de la siguiente manera:

- Los alumnos que ingresan 7<sup>o</sup> grado necesitan mostrar prueba de una vacuna Tdap (tétano, difteria, tos ferina acelular) y Varicella 1 y 2 dosis de refuerzo antes de comenzar la escuela.
- Grado estudiantes del 7<sup>o</sup> no podrá asistir a la escuela o recibir un horario de clases, sin mostrar prueba de la vacuna de refuerzo Tdap / tos ferina y Varicella 1 y 2.
- Este requisito puede cumplirse mediante la recepción de una dosis de la vacuna Tdap en o después del 7<sup>o</sup> cumpleaños. Los adultos también se les recomienda recibir la vacuna de refuerzo Tdap para protegerse a sí mismos y sus familias.

Con el fin de prepararse para esto, el Chino Valley Unified School District recomienda que los arreglos para su hijo (s) de 6<sup>o</sup> grado para obtener la vacuna de refuerzo Tdap requerida a través de su médico de familia, locales del Departamento de Salud Clínica (909-387-6521), oa través de nuestro Centro de Salud CVUSD en los próximos meses (909-628-1201 x 8935). Cuando su hijo haya recibido la vacuna, por favor traiga una copia del registro de la vacuna Tdap y Varicella 1 y 2 para la escuela.

Clínicas • La vacuna se ofrecen en el Centro de Salud CVUSD para los estudiantes que no tienen seguro o tiene Medi-Cal o seguro patrocinador por Medi-Cal (IEHP, Molina, etc.). Un padre / tutor legal debe estar presente. (909) 628-1202 x 8935. Por favor llame para una cita.

- Para una cita de la Clínica de Salud Pública, por favor llame al (800) 722 - 4777.

Por favor, tome esta carta a su cita de vacunación.

-----  
Dear Physician/Primary Care Provider

For the **2023-2024** school year, **all students entering 7<sup>th</sup> grade** will need proof of a Tdap booster shot and two doses of the Varicella vaccine before starting school. This requirement can be met by receiving **one dose of Tdap vaccine on or after the 7<sup>th</sup> birthday**. Please document the Tdap Booster and Varicella vaccine on student's yellow **California Immunization Record** by indicating vaccine manufacturer and date.